



المملكة العربية السعودية

وزارة التعليم

جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

معهد تعليم اللغة - قسم علم اللغة التطبيقي

**النمو اللغوي في اكتساب التراكم**

**لمتعلمي اللغة العربية لغة ثانية**

**دراسة في اللغة المرحلية**

إعداد الطالب:

أحمد بن سليمان بن عبدالله الشيبان

إشراف:

الأستاذ الدكتور . عبدالعزيز بن إبراهيم العصيلي

## مستخلص الدراسة

عنوان الدراسة: النمو اللغوي في اكتساب التراكيب لمتعلمي اللغة العربية لغة ثانية

دراسة في اللغة المرحلية

إعداد الطالب: أحمد بن سليمان بن عبدالله الشيبان

إشراف: الأستاذ الدكتور .عبدالعزیز بن إبراهيم العصيلي

أهمية الدراسة: تتبع أهمية هذه الدراسة من أنها دراسة تطبيقية تكشف عن مراحل النمو اللغوي المرحلي المتدرج لمتعلمي اللغة العربية لغةً ثانية، وتساعد في بناء المواد التعليمية لمتعلمي اللغة العربية لغةً ثانية بناءً ينسجم مع هذا النمو المرحلي المنضبط والمتدرج في اكتساب التراكيب والأنماط والصيغ اللغوية. واقتُرحت إعادة النظر في الأبواب النحوية والصرفية المقدمة في المقررات النحوية.

وبتقديمنا لهذه الدراسة إنما نفتح آفاقاً جديدة للبحث في ميدان اكتساب اللغة العربية لغةً ثانية ، وتحديدًا في الأبحاث المتعلقة باللغة المرحلية لا سيما ما يتعلق منها بالنمو اللغوي في اكتساب التراكيب لدى متعلمي اللغة العربية لغةً ثانية.

أهم أهداف الدراسة: الكشف عن النمو اللغوي المرحلي العام والخاص لمتعلمي اللغة العربية لغةً ثانية في الصيغ الصرفية والتراكيب النحوية، ومقارنة هذا النمو بتنظيم محتوى المواد اللغوية المقدمة لعينة الدراسة، والكشف عن معوقات النمو اللغوي المرحلي (التحجر اللغوي، الانتكاس، التنوع غير المنتظم).

**منهج الدراسة:** اعتمد الباحث المنهج الوصفي الاستقرائي المقارن للمادة اللغوية التي درسها، حيث استخرج التراكيب والصيغ اللغوية من مادة البحث (الإنتاج اللغوي للطلاب) ثم قام بتحليلها؛ لاستخلاص النتائج منها.

وبعد ذلك قارن الباحث ما اكتسبه الطلاب من تراكيب وصيغ عبر مراحل تعلمهم للغة العربية لغةً ثانية، بالتراكيب والصيغ المقدمة لهم في مقررات النحو؛ لمعرفة مدى التوافق والاختلاف مرحلياً بين ما يُقدّم عبر المقررات وبين ما ينتجه الطلاب.

**أهم نتائج الدراسة:** من أهم النتائج التي خرج بها الباحث أن متعلمي اللغة العربية لغةً ثانية في معهد تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية لا يسرون في اكتسابهم للتراكيب اللغوية وفق ما رُتبت عليه القواعد والمسائل والقضايا النحوية التي يدرسها الطلاب في مقررات النحو.

**أهم التوصيات:** يوصي الباحث بإعادة تصميم مقررات النحو بما يتناسب مع مراحل النمو اللغوي الذي سار عليه الطلاب في اكتسابهم للتراكيب اللغوية.

**Study Title:** Linguistic growth in acquiring structures for learners of Arabic language as a second language

Study in the phased language

**Prepared by:** Ahmed bin Suleiman bin Abdullah Al Shaiban

**Advisor:** Prof. Dr. Abdul Aziz bin Ibrahim Al Osaili

**Importance of the study:** The importance of this study lies in being an applied study revealing the stages of the gradual phased linguistic growth for learners of Arabic language as a second language. It helps build the educational materials, for learners of Arabic language as a second language, in line with this disciplined and gradual phased growth in acquiring the linguistic structures and patterns. It suggests reconsidering the grammatical and morphological sections given in the grammar courses.

By presenting this study, we open new horizons for research in the field of learning the Arabic language as a second language, particularly in researches related to the phased language especially with regard to the linguistic growth in acquiring structures among the learners of Arabic language as a second language.

**The most important objectives of the study:** To reveal the general and special phased linguistic growth for learners of Arabic language as a second language in the morphological formulas and grammatical structures, comparing this growth with the content of the linguistic materials provided for the study sample, and revealing

the constraints of the phased linguistic growth (linguistic rigidity, relapse, irregular diversity).

**Study Methodology:** The researcher adopted the inductive descriptive comparative approach in the linguistic material he studied, as he extracted the linguistic structures and formulas from the research material (linguistic production of the students) and analyzed them to draw conclusions.

Then, the researcher compared what the students have acquired of structures and formulas through the stages of learning the Arabic language as a second language with the structures and formulas provided for them in the grammar courses to know the extent of compatibility and difference in phases between what is given through courses and what is produced by the students.

**The most important results of the study:** One of the most important results reached by the researcher is that the learners of Arabic language as a second language in the Arabic Language Teaching Institute for Non-Arabic Speakers in Imam Muhammad Bin Saud Islamic University are not acquiring the linguistic structures in accordance with the grammatical rules and issues studied by the students in the grammar courses.

**The most important recommendations:** The researcher recommends redesigning the grammar courses commensurate with the linguistic growth stages of the students in acquiring the linguistic structures.

# فهرس الموضوعات

رقم الصفحة	الموضوع
١	البسمة
٢	شكر وتقدير
٣	الفصل الأول: التمهيدي
٤	المقدمة
٦	أهمية الدراسة
٧	أهداف الدراسة
٨	أسئلة الدراسة
٨	الدراسات السابقة
١٤	منهج الدراسة
١٦	حدود الدراسة
١٦	خطوات الدراسة
١٧	مصطلحات الدراسة
١٩	الفصل الثاني: الإطار النظري
١٢	المبحث الأول: النظريات المفسرة لاكتساب اللغة الثانية
٢٢	اكتساب اللغة
٢٥	النظرية السلوكية
٢٦	النظرية الفطرية
٢٧	نظرية المراقب
٣٠	نظرية الوظائف العصبية
٣٢	نظرية التطبع الثقافي
٣٤	نظرية الملاءمة

٣٦	نظرية الخطاب
٣٧	النظرية الوظيفية
٣٩	المبحث الثاني: نظرية اللغة المرحلية
٣٩	نشأة النظرية ومصطلحاتها
٤١	سمات اللغة المرحلية وخصائصها
٤٣	التفاسير الأولى للنمو اللغوي في ضوء نظرية اللغة المرحلية
٤٤	التحليل التقابلي واللغة المرحلية
٤٥	تحليل الأخطاء واللغة المرحلية
٤٦	التفاسير المتأخرة للنمو اللغوي في ضوء نظرية اللغة المرحلية
٤٦	القواعد الكلية
٤٨	استراتيجيات استعمال اللغة
٤٩	التغير/التنوع في اللغة المرحلية
٥٠	التحجر
٥٠	أنواع التحجر
٥١	أسباب التحجر
٥٢	الوقاية من التحجر وطرق علاجه
٥٣	دراسات المورفيم في ضوء نظرية اللغة المرحلية
٥٣	تعريف المورفيم
٥٤	أنواع المورفيم
٥٥	وظائف المورفيم
٥٥	دراسات المورفيم واللغة المرحلية
٥٨	المبحث الثالث: اللغة المرحلية
٥٨	النمو اللغوي المرحلي العام
٥٩	دراسات المورفيم في اكتساب الأطفال اللغة الثانية

٦١	دراسات المورفيم في اكتساب الكبار اللغة الثانية
٦٢	النمو اللغوي المرحلي الخاص
٧٠	الفصل الثالث: الدراسة الميدانية
٧١	المبحث الأول: منهج الدراسة
٧١	المبحث الثاني: خطوات الدراسة
٧٢	المبحث الثالث: عينة الدراسة
٧٤	المبحث الرابع: الصيغ والتراكيب في مقررات النحو
٧٤	المقررات الدراسية (النحو) المستوى الأول
٧٥	المقررات الدراسية (النحو) المستوى الثاني
٧٦	المقررات الدراسية (النحو) المستوى الثالث
٧٧	المقررات الدراسية (النحو) المستوى الرابع
٨٠	المبحث الخامس: التطابق والاختلاف بين تنظيم القواعد في المقررات والاكتساب المرحلي لها
٨٠	التراكيب التي درسها طلاب المستوى الأول في مقرر النحو
٨٣	التراكيب اللغوية التي أنتجها طلاب المستوى الأول ، ولم تكن مدرجة في كتاب النحو للمستوى الأول
٨٤	أولاً: التراكيب اللغوية التي أنتجها طلاب المستوى الأول، وهي ضمن كتاب النحو للمستوى الثاني
٨٦	ثانياً: التراكيب اللغوية التي أنتجها طلاب المستوى الأول، وهي ضمن كتاب النحو للمستوى الثالث
٨٩	ثالثاً: التراكيب اللغوية التي أتقنها طلاب المستوى الأول، وهي ضمن كتاب النحو للمستوى الرابع
٩٤	التراكيب التي درسها طلاب المستوى الثاني في مقرر النحو
١٠٥	التراكيب اللغوية التي أنتجها طلاب المستوى الثاني ، ولم تكن



	مدرجة في كتاب النحو للمستوى الثاني
١٠٦	أولاً: التراكيب اللغوية التي أنتجها طلاب المستوى الثاني، وهي ضمن كتاب النحو للمستوى الثالث
١١٠	ثانياً: التراكيب اللغوية التي أنتجها طلاب المستوى الثاني، وهي ضمن كتاب النحو للمستوى الرابع:
١١٤	الصيغ والتراكيب التي درسها الطلاب في المستوى الثالث
١١٩	التراكيب اللغوية التي أنتجها طلاب المستوى الثالث، وهي ضمن كتاب النحو للمستوى الرابع
١٢٠	التراكيب اللغوية التي أنتجها طلاب المستوى الثالث، وهي ضمن كتاب النحو للمستوى الرابع
١٢٨	الصيغ والتراكيب التي درسها الطلاب في المستوى الرابع
١٣٩	المبحث السادس: وصف عملية اكتساب التراكيب اللغوية
١٣٩	وصف النمو اللغوي من خلال تراكيب درسها الطلاب في المستوى الأول
١٤٥	وصف النمو اللغوي من خلال تراكيب درسها الطلاب في المستوى الثاني
١٥٧	وصف النمو اللغوي من خلال تراكيب درسها الطلاب في المستوى الثالث
١٦٣	وصف النمو اللغوي من خلال تراكيب درسها الطلاب في المستوى الرابع
١٦٩	ملخص النمو اللغوي للطلاب خلال مراحل دراستهم، وتمكّنهم من استعمال عدد من التراكيب اللغوية
١٧٠	الفصل الرابع: نتائج الدراسة وتحليلها
١٧١	المبحث الأول: النمو اللغوي المرحلي لعينة الدراسة

١٧٢	أولاً: التراكيب والصيغ التي اكتسبها الطلاب في المستوى الأول
١٧٤	ثانياً: التراكيب والصيغ التي اكتسبها الطلاب في المستوى الثاني
١٧٥	ثالثاً: التراكيب والصيغ التي اكتسبها الطلاب في المستوى الثالث
١٧٦	رابعاً: التراكيب والصيغ التي اكتسبها الطلاب في المستوى الرابع
١٩٦	ملخص النمو اللغوي للطلاب خلال مراحل دراستهم، واكتسابهم لعدد من التراكيب اللغوية
٢٠٠	النمو اللغوي المرحلي لعينة الدراسة
٢١٣	المبحث الثاني: تنظيم التراكيب في مقررات النحو
٢١٧	المسائل النحوية التي يتعلمها الطلاب في المقررات النحوية
٢٢٩	الفصل الخامس: خاتمة البحث
٢٣٠	أولاً : خلاصة البحث
٢٣١	ثانياً: التوصيات
٢٣٧	ثالثاً: الملاحق والجداول
٢٣٧	جداول الصيغ والتراكيب التي اكتسبها الطلاب
٢٤٨	جداول الصيغ والتراكيب التي لم يكتسبها الطلاب
٢٥٤	الجداول الخاصة بنصوص طلاب المستوى الأول
٢٦٠	الجداول الخاصة بنصوص طلاب المستوى الثاني
٢٦٤	الجداول الخاصة بنصوص طلاب المستوى الثالث
٢٦٨	الجداول الخاصة بنصوص طلاب المستوى الرابع
٢٧٣	رابعاً: المصادر والمراجع